



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.65

16 December 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 65-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 19 ноября 1992 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

позднее: г-н ПХОУФОЛО (Лесото)

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [33] (продолжение)

- a) Доклад Специального комитета против апартеида
- b) Доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку
- c) Доклад Комиссии против апартеида в спорте
- d) Доклады Генерального секретаря
- e) Доклад Специального политического комитета

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

1(a-z)

Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки [34] (продолжение)

a) Доклад Генерального секретаря

b) Проект резолюции

Программа работы

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [33] (продолжение)

a) Доклад Специального комитета против апартеида

b) Доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку

c) Доклад Комиссии против апартеида в спорте

d) Доклады Генерального секретаря

e) Доклад Специального политического комитета

Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки [34] (продолжение)

a) Доклад Генерального секретаря

b) Проект резолюции

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТЫ 33 И 34 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

- a) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (А/47/22)
- b) ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ПОСТАВКАМИ И ПЕРЕВОЗКАМИ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ В ЮЖНУЮ АФРИКУ (А/47/43)
- c) ДОКЛАД КОМИССИИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА В СПОРТЕ (А/47/45)
- d) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/47/525, А/47/559, А/47/574)
- e) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (А/47/616)

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ ДЛЯ ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

- a) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/47/513)
- b) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (А/47/L.15)

Г-н СОМАВИА (Чили) (говорит по-испански): Когда мы в прошлом году выступали на Ассамблее по вопросу политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, пункту повестки дня, представляющему жизненную значимость для международного сообщества, моя делегация выразила надежду и оптимизм перед лицом некоторых позитивных признаков, которые вырисовывались в то время и которые указывали на возможность появления новой Южной Африки.

С того времени ситуация в этой части мира по-прежнему продолжала оставаться источником глубокой озабоченности. В этот период произошли значительные события, такие, как в Бойпатонге и совсем недавно в Сискее. Насилие, имевшее место в обоих случаях, привело к гибели многих людей и стало причиной многих страданий.

Это означает, что мы утрачиваем надежду и вновь возвращаемся к неопределенности, и это также привело в июне этого года к перерыву в процессе переговоров, на который мы возлагали такие большие надежды.

Моя делегация хотела бы поддержать то, что было сказано здесь главами различных африканских государств и другими лидерами этого региона в ходе общих

прений, и в частности выступление президента Сенегала, исполняющего в настоящий момент обязанности председателя Организации африканского единства (ОАЕ), относительно Совета Безопасности:

"я хочу от имени континента выразить мою искреннюю благодарность членам этого органа нашей всемирной Организации за ответственность и чувство солидарности, с какими они откликнулись на наш призыв и приняли резолюцию 765 (1992) Совета Безопасности, которая предлагает южноафриканским властям предпринять необходимые меры, чтобы положить конец насилию". (А/47/PV.18, стр. 9)

Мы также благодарим Генерального секретаря за ту роль, которую он сыграл в этом деле.

Правительство Чили неоднократно выражало свою озабоченность по поводу обстановки насилия, связанной с имеющими место многочисленными инцидентами, случаями конфронтации, которые приводят к вандализму и гибели людей. Мы чувствуем, что эти вызывающие сожаление инциденты проистекают из длительного существования системы, где никогда не поощрялась культура этнической и политической терпимости.

Эта ситуация усугубляется огромным социально-экономическим неравенством среди населения, особенно темнокожего населения, которое тяжело страдает от отсутствия доступа к начальному образованию, здравоохранению и в связи с невозможностью удовлетворить свои потребности в области занятости и жилья. Тем не менее основная причина трудности достижения гармоничного сосуществования в южноафриканском обществе - и мы должны повторить это еще раз на сессии Генеральной Ассамблеи - несомненно, заключается в негативном воздействии продолжающих существовать расистских законов.

Мы за сохранение - с осторожностью и предусмотрительностью - механизма международного мониторинга, который позволит ускорить окончательную ликвидацию системы апартеида. В этом отношении мы поддерживаем направление наблюдателей и работу Комиссии Голдстоуна. Мы приветствуем недавнее решение Европейского сообщества направить 15 наблюдателей, включая офицеров полиции, юристов и экономистов, для работы в тесном сотрудничестве с секретариатом Соглашения о национальном примирении и Организацией Объединенных Наций и наблюдателями из других международных организаций.

(Г-н Сомавиа, Чили)

Мы последовательно поддерживали процесс мирного и согласованного создания новой Южной Африки и сегодня мы вновь подтверждаем эту позицию. Моя страна решительно осуждает насилие. Не существует альтернативы переговорам, ведущей к мирным изменениям в Южной Африке. Необходимо обеспечить атмосферу безопасности, способствующую восстановлению диалога с целью создания нерасовой, единой и демократической Южной Африки, и в этом плане правительство Южной Африки несет огромную ответственность.

В Южной Африке переговоры в рамках Конвента за демократическую Южную Африку, хотя и были прерваны, несомненно, имели позитивные результаты. За относительно короткий период был достигнут важный консенсус, учитывая тот факт, что менее чем два года тому назад апартеид оставался стабильным, а перспективы туманными.

26 сентября лидер Африканского Национального Конгресса г-н Нельсон Мандела – великий лидер, борющийся за свободу во всем мире, и президент де Клерк встретились с целью решения проблемы насилия и устранения препятствий, стоящих на пути переговоров. По этому случаю было принято Совместное заявление и Протокол о взаимопонимании, что легло в основу возобновления процесса переговоров. Мы надеемся, что стороны будут полностью выполнять положения этих двух документов.

Чили с удовлетворением отмечает этот шаг, предпринятый высокими политическими лидерами. Мы надеемся, что в результате переговоров продвижение вперед в деле создания нерасового, демократического, единого и свободного от насилия общества в Южной Африке станет необратимым. Этот процесс требует провозглашения новой конституции и осуществления недискриминационных институциональных мер для политического перехода.

Учитывая эту цель, мы полностью солидарны с народом, по-прежнему страдающим от последствий апартеида, который всегда осуждался моим правительством и нашими политическими партиями. Подобное неприятие объясняется собственным политическим и социальным опытом Чили, поскольку практика сегрегации слишком знакома нам.

Национальность в Чили является результатом гармоничного слияния народов различного происхождения, культуры и традиций. Поэтому мы всегда твердо придерживались фундаментальных принципов и норм, приводящих к равенству перед законом всех граждан республики. Одним из фундаментальных принципов, которым руководствуется наше правительство в своих действиях, является полная свобода личности и недискриминация.

В историческом плане Чили была демократической страной. С момента достижения независимости преобладало уважение к свободе. Однако мы также в нашей недавней истории пострадали в период авторитарного режима, когда были утеряны традиционные ценности чилийской демократии. Мы заодно с теми, кто стремится к утверждению свободы в единой, нерасовой и демократической Южной Африке.

Мое правительство будет внимательно следить за эволюцией апартеида в Южной Африке, а также будет подвергать ее критике, пока апартеид раз и навсегда не исчезнет как выражение политического господства. Мы полагаем, что необходимо продолжать совместные усилия по искоренению апартеида, и Специальный комитет должен продолжать свою важную работу в плане проявления солидарности и поддержки народа Южной Африки в соответствии с мандатом, предоставленным Комитету нашей Организацией и подтвержденным во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы с этой трибуны поблагодарить Председателя Специального комитета против апартеида, посла Ибрагима Гамбари, за его работу и огромные усилия, направленные на полное осуществление задач, поставленных перед Комитетом.

Более того мы считаем, что необходимо твердо и последовательно выполнять различные программы Организации Объединенных Наций, разработанные с целью оказания помощи народу Южной Африки. В частности, мы имеем в виду Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки, чем гордится Чили, являясь членом Совета управляющих, а также другие программы, которые осуществляет эта Организация и ее специализированные учреждения. Сюда можно отнести программу Организации Объединенных Наций в области образования и

(Г-н Сомавиа, Чили)

профессиональной подготовки для южной части Африки, которая оказывает ценную помощь народу Южной Африки и Намибии. Чили с удовольствием стала одним из авторов проекта резолюции по данной инициативе. Он вновь подтверждает значение и роль международного сообщества в деле оказания помощи народу Южной Африки в решении жизненно важной задачи по преодолению экономического и социального неравенства в переходный период, особенно в области образования.

В заключение позвольте мне выразить нашу уверенность в том, что благодаря новой международной ситуации, в которой укрепляются демократия и права человека, в новом мире, который мы все пытаемся создать, нет места апартеиду. Мы надеемся, что переходный процесс завершится мирно посредством переговоров, и в самом ближайшем будущем мы обретем единую демократическую Южную Африку без расовых различий, которая будет полностью вовлечена в осуществление жизненно важной цели Организации Объединенных Наций, то есть построение наиболее справедливого, единого и мирного общества на планете.

Чилийская демократия всегда будет стоять на стороне тех, кто выступает против расизма. Чилийская демократия будет всегда выступать против варварства апартеида.

Г-н ХУСЛИД (Норвегия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени пяти северных стран - Дании, Финляндии, Исландии, Швеции и моей собственной страны Норвегии.

Три наполненных событиями года прошли после принятия Ассамблеей Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки. В этой Декларации содержалось мнение международного сообщества относительно того, как облегчить переход Южной Африки к нерасовой демократии. Северные страны по-прежнему поддерживают принципы, провозглашенные в Декларации, а также они продолжают внимательно следить за развитием событий в Южной Африке.

Сегодня мы не будем подробно говорить о значительных изменениях, которые уже имели место. Однако формальная основа апартеида больше не существует. Более того, северные страны считают, что процесс, который осуществляется в

(Г-н Хуслид, Норвегия)

Южной Африке, набрал такие темпы, что стал необратимым. Международное сообщество также активно содействует облегчению этого процесса. Мы приветствуем в этом плане возрастающую роль Организации Объединенных Наций, что включает в себя направление наблюдателей в Южную Африку, а также деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других органов Организации Объединенных Наций.

(Г-н Хуслид, Норвегия)

Мы можем с удовлетворением отметить, что атмосфера для свободного политического выражения и деятельности значительно улучшилась в Южной Африке по сравнению с несколькими годами тому назад. Создание Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА) практически год назад привело к широкому оптимизму. Это чувство подкреплялось огромной поддержкой процесса реформ среди белых избирателей во время референдума, который был проведен в марте этого года. Остается решить, правда, важные вопросы, прежде чем появится единая, демократическая и нерасовая Южная Африка. В процессе реформ имели место откаты назад, я имею в виду тулик во время второго раунда переговоров в рамках КОДЕСА в мае и в том, что касается всплеск насилия в стране, которые отрицательно сказались на ходе работы, направленной на достижение политического урегулирования. Однако мы с удовлетворением отмечаем, что многие препятствия, стоящие на пути возобновления переговоров, были устранены в конце сентября этого года.

Весьма воодушевляет тот факт, что Африканский национальный конгресс (АНК) и правительство Южной Африки возобновили контакты с целью вновь начать переговоры относительно мер, которые следует осуществить для принятия конституции новой демократической Южной Африки и согласования новых переходных механизмов. Мы настоятельно призываем партию Инката, Panaфриканский конгресс Азании (ПАК) и другие стороны принять участие в процессе переговоров. По нашему мнению, этому процессу нет альтернативы. Он должен продолжаться и завершиться успешно во имя мирного и процветающего будущего всех южноафриканцев. Этот процесс заслуживает полной поддержки и поощрения международного сообщества. Мы твердо верим в то, что переговоры приведут уже в ближайшем будущем к созданию переходного исполнительного совета и проведению выборов в конституционную ассамблею Южной Африки.

С другой стороны, эскалация насилия очень тревожит нас. Кровавые расправы в Бойпатонге 17 июня и Сискее 7 сентября являются своего рода предостережением того, к чему может привести раскручивание спирали насилия, если не положить этому конец. Насилие - это явная угроза всему процессу переговоров и делу демократизации Южной Африки. Северные страны неоднократно

(Г-н Хуслид, Норвегия)

осуждали факты насилия и заявляли, что все стороны должны взять на себя полную ответственность в соответствии с принципами и в сотрудничестве со структурами, содержащимися в Соглашении о национальном примирении от 14 сентября 1991 года. Мы настоятельно призываем южноафриканское правительство взять на себя ответственность и защитить жизнь и имущество своих граждан. Другие стороны также должны полностью выполнить свои обязательства с целью содействовать дальнейшему прогрессу для достижения целей Соглашения о национальном примирении.

Пользуясь возможностью, мы хотим поблагодарить Комиссию г-на Джастеса Голдстоуна по выяснению фактов за проделанную работу. Целеустремленность и мужество, продемонстрированные г-ном Джастесом Голдстоуном, заслуживают нашего уважения. Рекомендации этой Комиссии содержат ценные наблюдения, которые следует принять во внимание всем сторонам в Южной Африке.

Ситуация в Южной Африке побудила Совет Безопасности принять резолюции 765 (1992) и 772 (1992), что привело в свою очередь к решению о направлении 50 наблюдателей Организации Объединенных Наций на территорию Южной Африки в соответствии со структурами, созданными в рамках Соглашения о национальном примирении. Мы приветствуем роль Совета Безопасности в этой серьезной ситуации. Мы полностью поддерживаем идею о направлении туда этих наблюдателей, а также наблюдателей из других международных организаций, таких как Организация африканского единства, Содружество и Европейское сообщество. Надеемся, что их присутствие там и совместная работа внесут вклад в дело смягчения ситуации и снижение уровня насилия в Южной Африке.

Северные страны вновь подтверждают свою готовность поддержать усилия, предпринимаемые в Южной Африке и направленные на демократизацию и сокращение огромного социально-экономического разрыва, который появился в результате практики системы апартеида.

Северные страны с нетерпением ждут утверждения консенсусом проекта резолюции по международным усилиям, направленным на искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки. В этой связи мы благодарим Специальный комитет за конструктивный подход, продемонстрированный им в ходе подготовки этого текста.

(Г-н Хуслид, Норвегия)

Важно, чтобы мы вновь проявили международную солидарность и были едины в поддержке процесса реформ, осуществляемых в Южной Африке.

Г-н ЧИНЬ СУАН ЛАНГ (Вьетнам) (говорит по-английски): В этом году мы обсуждаем пункт, связанный с политикой апартеида, проводимой правительством Южной Африки, с новой тревогой и новым отчаянием. Эйфория, которая появилась в связи с освобождением г-на Манделы и целым рядом позитивных событий, которые последовали за этим, оказалась преждевременной. Сегодня в Южной Африке система апартеида продолжает существовать. Хотя был достигнут определенный прогресс, многое еще вызывает нашу озабоченность и многие проблемы предстоит преодолеть.

Говоря объективно, после принятия в декабре 1989 года Декларации Организации Объединенных Наций по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, которая явилась исторической вехой в длительной и тяжелой борьбе международного сообщества за ликвидацию апартеида в Южной Африке, южноафриканское правительство предприняло целый ряд реформ. Среди них следует отметить отмену основных законов апартеида и запрета на деятельность политических партий и организаций. В то же самое время подписание Соглашения о национальном примирении между режимом Претории, Африканским национальным конгрессом (АНК) и другими сторонами в сентябре 1991 года вселило в нас надежду на то, что политическое насилие будет прекращено в этой стране. Воодушевляющие признаки появились после создания Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА). К сожалению, оглядываясь назад, на период времени в прошлом году, когда мы обсуждали тот же самый вопрос, мы не можем не испытывать разочарования тем фактом, что сегодня Южная Африка находится не в лучшей ситуации, имея в виду искоренение системы апартеида.

Сегодня в Южной Африке структуры апартеида продолжают существовать, хотя они и потеряли свою законную силу. Южная Африка остается по-прежнему страной, где управляет белое меньшинство, а чернокожее большинство по-прежнему не имеет права голоса и не может участвовать в работе правительственных органов.

(Г-н Чинь Суан Ланг, Вьетнам)

Сохранение элементов законодательства в области безопасности все еще жестко ограничивает свободную и мирную политическую деятельность. Последствия действия несправедливых социально-экономических инфраструктур, которые были созданы и коренятся в течение столетия и привели к социально-экономическому неравенству среди граждан, продолжают создавать неравенство для чернокожего большинства в наиболее важных сферах, что не дает им возможности пользоваться правами человека и свободами.

Хотя некоторые политические заключенные, принадлежащие к определенным категориям, были освобождены, многие по-прежнему томятся в южноафриканских тюрьмах, и число лиц, умирающих, будучи под стражей, растет темпами, вызывающими тревогу. Самым серьезным является взрыв политически мотивированного кровавого насилия в тауншипах, населенных чернокожими, среди которого кровавая расправа в Бойпатонге является ужасающим примером. Все эти факторы вместе с проблемами, которые возникают в процессе работы КОДЕСА, ставят под сомнение искренность намерений правительства Южной Африки вести мирные переговоры, направленные на ликвидацию апартеида и создание действительно демократической и нерасовой Южной Африки.

Год за годом, наряду с ожесточенным внутренним сопротивлением в Южной Африке под руководством АНК и других прогрессивных организаций, международное сообщество предпринимает огромные усилия с целью положить конец отвратительной политике апартеида. Организация Объединенных Наций приняла большое количество резолюций, осуждающих узаконенный расизм и систематическую расовую дискриминацию, воплощенную в подобную политику, и неоднократно недвусмысленно заявляла, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, является грубым нарушением основных прав человека и преступлением против человечества и поэтому должна быть искоренена.

Реальности, преобладающие сегодня в Южной Африке, создают неопределенную взрывоопасную ситуацию, что требует продолжения усилий и срочных мер со стороны Организации Объединенных Наций и всех ее членов, если мы хотим исправить это положение.

(Г-н Чинь Суан Ланг, Вьетнам)

Вьетнам в течение десятилетий выражал свою солидарность с угнетенным народом Южной Африки и, приветствуя позитивные изменения, направленные на ликвидацию апартеида в этой стране, вновь подтверждает свою безоговорочную поддержку и солидарность с народом Южной Африки в его непрекращающейся борьбе по искоренению апартеида, что принесет мир, справедливость и расовое равноправие, основанное на правлении большинства. Мы призываем южноафриканский режим полностью выполнить все положения Декларации Организации Объединенных Наций по апартеиду и соблюдать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Для того чтобы создать климат, благоприятствующий мирным переговорам, мы настоятельно призываем режим Претории отменить все сохраняющиеся дискриминационные законы, освободить всех оставшихся политических заключенных, обеспечить возвращение всех политических ссыльных, решить вопросы, связанные с прекращением переговоров, с тем чтобы возобновить их, и наиболее срочно предпринять эффективные меры, направленные на прекращение кровавого насилия в тауншипах. Мы поддерживаем законные требования подавляющего большинства народа Южной Африки по учреждению избранной конституционной ассамблеи для подготовки нерасовой демократической конституции.

Главы государств и правительств неприсоединившихся стран на встрече в Джакарте, Индонезия, в сентябре этого года обратились с настоятельным призывом к единству в рамках освободительных движений и демократических сил в Южной Африке на этом решающем этапе борьбы против апартеида. На этом форуме мы хотели бы повторить этот призыв и выразить надежду на то, что они скоро соединят свои силы в объединенный фронт.

В заключение мы с удовлетворением отмечаем, что недавно южноафриканское правительство и АНК договорились возобновить двусторонние дискуссии по конституционным вопросам и что этот процесс будет распространен на другие организации. Мы искренне надеемся, что согласованное возобновление переговоров состоится, как запланировано, и мы желаем всем участникам успехов. Мы считаем, что соглашение по вопросу о механизме выработки

(Г-н Чинь Суан Ланг, Вьетнам)

конституции позволит создать первую фазу временного правления в Южной Африке, которое возьмет на себя ответственность по контролю за переходом к новому конституционному порядку. Позвольте мне вновь подтвердить нашу солидарность и поддержку героическому народу Южной Африки и нашу веру в то, что на основе своей решимости и духа примирения миролюбивый народ Южной Африки добьется вскоре своей окончательной цели: создания в Южной Африке условий мира, свободы и равенства.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В понедельник, 23 ноября, на дневном заседании Генеральная Ассамблея рассмотрит пункт 22 повестки дня в качестве третьего вопроса на этом заседании, после пункта 25 повестки дня и пункта 40 повестки дня.

В среду, 25 ноября, на утреннем заседании Ассамблея рассмотрит пункт 18 повестки дня и доклад Четвертого комитета по этому пункту повестки дня после рассмотрения пункта 139 повестки дня.

В понедельник, 30 ноября, на утреннем заседании Ассамблея приступит к рассмотрению пункта 27 повестки дня.

Во вторник, 8 декабря, на утреннем заседании Ассамблея приступит к рассмотрению пункта 36 повестки дня и пункта 48 повестки дня.

В четверг, 10 декабря, на утреннем заседании Ассамблея проведет по пункту 97 повестки дня пленарное заседание в связи с открытием церемонии, связанной с проведением Международного года прав коренного народа. На дневном заседании в тот же день Ассамблея рассмотрит пункт 32 повестки дня.

Начата запись выступающих по всем этим пунктам.

ПУНКТЫ 33 И 34 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

- a) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (А/47/22)
- b) ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ПОСТАВКАМИ И ПЕРЕВОЗКАМИ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ В ЮЖНУЮ АФРИКУ (А/47/43)
- c) ДОКЛАД КОМИССИИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА В СПОРТЕ (А/47/45)
- d) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/47/525, А/47/559, А/47/574)
- e) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (А/47/616)

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ ДЛЯ ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

- a) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/47/513)
- b) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (А/47/L.15)

Г-н РАКУТУНДРАМБУА (Мадагаскар) (говорит по-французски): Развитие ситуации в Южной Африке по-прежнему привлекает к себе внимание и остается предметом обеспокоенности.

Мы приветствовали начало деятельности Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА) и увидели проблески надежды в результатах референдума, в рамках которого впервые белое население, ради которого и существовала система апартеида, ясно продемонстрировало свое стремление к созданию такой родины, в которой цвет кожи более не будет фактором разобщения, несправедливости и ненависти.

Тем временем правительство Южной Африки изменило свою позицию с учетом Декларации по апартеиду; оно провело реформирование полиции и недавно объявило о том, что для людей иного цвета кожи открываются правительственные должности.

Подписание президентом де Клерком и г-ном Нельсоном Манделой Меморандума о взаимопонимании дало возможность добиться урегулирования вопроса о политических заключенных, которое, конечно, не является полным, но способно содействовать сглаживанию старой ненависти и продвижению вперед на новой основе.

(Г-н Ракутундрамбуа, Мадагаскар)

Двусторонние консультации между правительством и различными партиями, похоже, привели к согласию в вопросе о необходимости временного правительства.

Эти позитивные сдвиги, к сожалению, омрачаются различными тревожными событиями. Несмотря на отмену юридической основы апартеида, последний все еще жив. Определенные положения законов, связанные с безопасностью, по-прежнему остаются в силе; были внесены предложения о поправках и введен в действие новый закон, направленный на ограничение политической и личной свободы.

Применение запугивания и насилия приводит к тому, что политическая ситуация становится взрывоопасной.

Шарпевилль, Соуэто, Бойпатонг, Бишо, Фолвени и Мпушини: насилие в Южной Африке, как представляется, превратилось в зловещую традицию.

Насилие было орудием угнетения и репрессий, применяемым режимом апартеида для защиты своих привилегий. Оно остается таким орудием и сегодня служит завуалированной и непримиримой борьбе заинтересованных сторон за захват власти в завтрашней Южной Африке. Для того чтобы помочь нам разорвать порочный круг насилия, мы призываем, в частности, правительство Южной Африки не допустить далее присутствия наемников как на своей территории, так и на территории так называемых "независимых хоумлендов".

Поскольку политическая нетерпимость является одной из первых причин насилия, мы также обращаемся к южноафриканским властям, чтобы они гарантировали свободу политической деятельности в этих "хоумлендах".

В свете последних выводов Комиссии Голдстоуна мы призываем правительство Южной Африки полностью расследовать обвинения, связанные с участием определенных правительственных сил в нападениях на тауншипы.

Короче говоря, мы убедительно призываем правительство Южной Африки взять на себя, как на объективного хранителя правопорядка, ответственность и гарантировать безопасность всех слоев общества.

Нам не безызвестно, что принимаемые для прекращения насилия решения, в частности о запрете на ношение опасных видов оружия, и меры по обеспечению безопасности общежитий наталкиваются на упрямство сторон, решивших отказаться от мирного урегулирования.

(Г-н Ракутундрамбуа, Мадагаскар)

Мы можем только сожалеть об отсутствии ясности в деятельности противоборствующих сил Южной Африки. Противоречия между невинными протестами и актами насилия любой из сторон вынуждают нас задаться вопросом, насколько искренне решение сторон построить единую, нерасовую и демократическую Южную Африку.

Поддерживая выдвинутые Специальным комитетом глав государств и правительств или руководством Организации африканского единства (ОАЕ) рекомендации по Югу Африки освободительным движениям и другим прогрессивным силам, предлагающие их объединение в единый фронт, моя делегация с огромным сожалением отмечает провал встречи в Хараре Африканского национального конгресса и Panaфриканского конгресса Азии, организованной президентом Робертом Мугабе.

В любом случае жертвами насилия по-прежнему остаются те же лица. Сегодня, как и вчера, это самая нуждающаяся и самая уязвимая часть населения. Для политических лидеров черное население тауншипов представляет собой анонимных, безликих и не имеющих будущего людей. Для остальной части мира они являются не более чем статистическими данными. В большинстве своем они добрые люди, желающие достойной человека жизни, работы и процветания.

Помимо этих личных трагедий, обострилась в результате атмосферы опасности экономическая ситуация, переживающая агонию спада и ослабленная засухой. Насилие запугивает потенциальных инвесторов. Оно не сопутствует притоку капитала и увеличивает безработицу во всех слоях общества. Экономические проблемы еще более усугубляет существующее неравенство между уровнем жизни черных и белых. Несмотря на меры, недавно предпринятые для оказания им помощи в таких сферах, как жилье, здравоохранение и образование, чернокожее население по-прежнему первым страдает от ухудшения их и без того плачевного социального положения.

В этом плане мы с удовлетворением встретили известие, что профсоюзы - Конгресс южноафриканских профсоюзов (КОСАТУ), Национальный совет профсоюзов (НАКТУ) и Лейбористская федерация Южной Африки (ФЕДСАЛ) - вместе с промышленниками Южной Африки решили рассмотреть экономические вопросы в рамках национального экономического форума.

(Г-н Ракутундрамбуа, Мадагаскар)

Государства - члены нашей Организации продемонстрировали неизменный интерес к рождению новой Южной Африки. В связи с этим они щедро проявляют добрую волю и великодушие. Однако усилия международного сообщества не могут заменить усилия самих южноафриканцев и не могут выходить за рамки мандата наблюдателей различных миссий, направляемых в эту страну. Прекращение насилия зависит, фактически, только от самих южноафриканцев. И пусть они, используя волю, добьются совместного успеха и начнут строительство мира для себя на основе честности, без ненависти или взаимных обвинений. Если это произойдет, то мы можем быть уверены, что свет новой эры прольется на эту часть Африканского континента.

Г-н КХАМСИ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-французски): В то время, когда политическое решение становится более чем необходимым для урегулирования тяжелого положения в Южной Африке в нынешнем международном контексте, свободном от конфронтации Востока и Запада, Ассамблея вновь рассматривает пункт повестки дня "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки", который в нее постоянно включается на протяжении многих лет.

(Г-н Кхамси, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Текущие прения проходят в то время, когда все международное сообщество надеется, что этой расистской политике и ее разрушительной практике будет положен конец и что в Южной Африке появится подлинно демократическое, единое и нерасовое общество. В последние два года Южная Африка стала ареной важных политических событий в рамках процесса эволюции к столь долгожданному обществу. Процесс создания рамок для переговоров, с тем чтобы мирными средствами ликвидировать апартеид, привел в декабре 1991 года к созыву первой пленарной сессии Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА). С удовлетворением можно отметить, что в своей Декларации о намерениях участники КОДЕСА обязались создать единую Южную Африку, свободную от апартеида, и заявили о своей приверженности некоторым основополагающим конституционным принципам.

Не менее важным был и результат референдума, состоявшегося 17 марта 1992 года, ясно показавший, что подавляющее большинство белых южноафриканцев поддерживают переговорный процесс в рамках КОДЕСА, цель которого организовать демократический переход мирными средствами и задействовать механизм, необходимый для разработки новой конституции Южной Африки.

Однако позитивные перемены, происшедшие в последние годы, постоянно наталкиваются на препятствия, воздвигаемые определенными кругами, желающими сохранить привилегии, которыми они пользовались в условиях режима апартеида. Поэтому вторая сессия КОДЕСА, состоявшаяся в мае 1992 года, зашла в тупик. Страсти разгорелись вокруг вопросов конституционной процедуры и разногласий относительно распределения голосов в новом парламенте или ассамблее, а это — не больше и не меньше, как спор относительно самого характера демократии.

Трудности, с которыми столкнулась КОДЕСА II, усугубились в результате волны кровавого насилия, в котором чернокожее население всегда является жертвой. Таким образом, проблема политического насилия остается такой же серьезной, как и ранее. Ее негативные последствия и порождаемая ею неуверенность осложнили переходный процесс.

(Г-н Кхамси, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Международное сообщество было вынуждено еще раз вновь выразить свою глубокую обеспокоенность в связи с жестоким насилием, которому в последние месяцы подверглось ни в чем не повинное гражданское население в Бойпатонге и Сискее. Как отражено в резолюциях 765 (1992) и 772 (1992) Совета Безопасности, международное сообщество решительно настроено принять конкретные меры, с тем чтобы поддержать усилия народа Южной Африки по созданию демократического, единого и нерасового общества.

Таким образом, важно, чтобы переговоры в рамках КОДЕСА были как можно скорее возобновлены в духе доброй воли и полной откровенности и чтобы были предприняты необходимые действия, с тем чтобы положить конец геноциду в результате насилия, что является главнейшим препятствием на пути проходящего процесса. Невозможно недооценивать тот факт, что любая остановка процесса переговоров будет иметь негативные последствия как в самой Южной Африке, так и вне ее.

Именно в этом духе международное сообщество приветствовало результаты встречи между г-ном де Клерком и г-ном Манделой, состоявшейся 26 сентября. Мы надеемся, что договоренности, выработанные в ходе этой встречи, помогут урегулировать вопрос насилия и приведут в скором будущем к возобновлению переговоров о конституции в рамках КОДЕСА. Мы обращаемся с призывом ко всем участникам всесторонне сотрудничать в этом процессе, который поддерживается всем международным сообществом.

Международное сообщество и, в частности, Организация Объединенных Наций в значительной степени могут содействовать этому процессу путем строгого соблюдения положений соответствующих, принятых на основе консенсуса резолюций, включая резолюцию 46/79 Генеральной Ассамблеи, в которой подтверждается, что нормализация отношений с Южной Африкой зависит от прогресса в переговорах по демократизации страны и что международное сообщество должно расширять свою материальную поддержку наиболее уязвимым слоям населения Южной Африки, являющимся жертвой дискриминационной политики и нищеты, с тем чтобы устранить вопиющее социально-экономическое неравенство, доставшееся в наследство от системы апартеида.

(Г-н Кхамси, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Действия международного сообщества и давление на правительство Южной Африки, безусловно, будут содействовать ускорению процесса достижения нашей благородной, разделяемой всеми цели: созданию поистине нерасовой, единой и демократической Южной Африки.

Г-н КЕЙСЕР (Пакистан) (говорит по-английски): Любая доктрина расовой дифференциации или расового превосходства с научной точки зрения лжива, заслуживает морального осуждения и несправедлива и опасна в социальном отношении. Все формы расовой дискриминации, особенно правительственная политика, основанная на предрассудках расового превосходства или на расовой ненависти - помимо того, что это является нарушением основополагающих прав человека, - приводят к подрыву сотрудничества между странами и международного мира и безопасности*.

Эти идеи формируют суть Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Устав Организации Объединенных Наций подтверждает веру народов Объединенных Наций в основополагающие права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равенство прав мужчин и женщин и больших и малых государств.

* Место Председателя занимает г-н Пхоофоло (Лесото), заместитель Председателя.

С другой стороны, апартеид в Южной Африке является системой неравноправного разделения расовых групп на основе цвета кожи с целью обеспечения превосходства белого населения и экономических привилегий путем лишения гражданских прав и угнетения чернокожего большинства населения. Таким образом, система апартеида не просто несовместима с Уставом Организации Объединенных Наций, она также подрывает присущее человеку достоинство, которое Устав призван подтверждать и защищать.

Политика апартеида Южной Африки слишком долгое время бросала вызов всеобщему осуждению. Пришло время, чтобы эта надстройка, возведенная на основе предрассудков и расового превосходства была разрушена силами справедливости и равенства. События в Южной Африке в последние два года в целом были перспективными. Соглашение о национальном примирении, подписанное 14 сентября 1991 года, должно было быть важным шагом на пути улучшения климата для переговоров. Процесс создания рамок переговоров для мирного прекращения апартеида достиг кульминации в декабре 1991 года, когда был создан Конвент за демократическую Южную Африку (КОДЕСА) с широким участием политических сторон и групп Южной Африки. Вторая пленарная сессия КОДЕСА, состоявшаяся 15-16 мая 1992 года, рассмотрела доклады пяти рабочих групп, созданных КОДЕСА I, и достигла договоренности по целому ряду вопросов, включая, среди прочего, переходные мероприятия, процесс подготовки конституции и воссоздание хоумлендов. Результаты референдума 17 марта 1992 года были обнадеживающими, так как они подтвердили, что подавляющее большинство белого населения Южной Африки поддержало процесс перемен. Моя делегация, однако, была шокирована трагическим кровавым убийством 50 мужчин, женщин и детей в Бойпатонге 17 июня 1992 года, что заставило Африканский национальный конгресс (АНК) прервать процесс переговоров. Эти кровавые события привели к новой вспышке озлобленности, разочарования и подозрительности среди чернокожего большинства. Моя делегация разделяет чувство разочарования лидеров АНК в связи с неадекватной реакцией властей Южной Африки в том, что касается расследования обстоятельств и причин, приведших к кровавым событиям, и наказания тех, кто был ответственен за это преступление.

(Г-н Кейсер, Пакистан)

У нас вызывает глубокую озабоченность то, что политическое насилие по-прежнему приводит к хаосу в населенных пунктах чернокожего населения, в результате чего в 1992 году погибло более 3400 человек. Трудно относиться легковесно к подозрению в отношении того, что южноафриканская полиция действовала не эффективно, не объективно при попытке остановить вспышку насилия и что порой она сама подключалась к актам насилия. Вызывающая сожаление трагическая гибель более чем 28 человек в Бишо и Сискее 6 сентября этого года еще более осложнила ситуацию и углубила раны, нанесенные побоищем в Бойпатонге. Правительство Южной Африки обязано облегчить чувство отчаяния, озлобленности и разочарования, вызванного у чернокожего большинства вышеуказанными событиями, продемонстрировав наличие доброй воли и искренности.

Моя делегация приветствует принятие Советом Безопасности 16 июля и 17 августа 1992 года решения относительно совершаемого насилия в Южной Африке и поддерживает инициативы, предпринятые Генеральным секретарем, направленные на содействие процессу в Южной Африке путем укрепления структур, созданных в рамках Соглашения о национальном примирении, включая направление наблюдателей Организации Объединенных Наций.

Политический процесс в Южной Африке по-прежнему является хрупким и уязвимым и нуждается в поддержке. Процессу, ведущему к мирному и согласованному решению, требуется не только политическая воля и терпимость лидеров, которые участвуют в переговорах, но также и атмосфера мира и гармонии. Моя делегация приветствует встречу между президентом де Клерком и г-ном Нельсоном Манделой, а также решение Африканского национального конгресса вернуться к процессу переговоров в рамках КОДЕСА. Предварительные переговоры между правительством Южной Африки и Панафриканским конгрессом Азании обнадеживают, они также порождают надежду на то, что после создания благоприятного политического климата в Южной Африке все партии смогут оживить процесс КОДЕСА уже в ближайшем будущем.

Доклад Специального комитета против апартеида признает, что социально-экономический дисбаланс, глубоко коренящийся в десятилетиях практики апартеида, по-прежнему ведет к бедственному положению большинства

(Г-н Кейсер, Пакистан)

жжноафриканского населения и может подорвать мирное и стабильное развитие в рамках переходного периода и за его рамками. Растет безработица, и количество безработных к концу десятилетия достигнет, как ожидается, цифры в 8 миллионов. Почти 2,5 миллиона людей не смогут даже заплатить за необходимые продовольственные товары, и только 8 процентов чернокожего населения, проживающего в сельскохозяйственных районах, могут рассчитывать на свои силы, другие же зависят от денежных переводов родственников, живущих в городах. Восемьдесят семь процентов земли находится в руках белого меньшинства, которые составляют всего лишь 13 процентов населения. Пятьдесят три процента чернокожего населения живет за чертой бедности по сравнению с двумя процентами белого населения. Пришло время, когда необходимо ликвидировать это неравенство и дать возможность чернокожему большинству также делить ответственность с правительством и участвовать в делах государства.

По-прежнему существует потребность в том, чтобы международное сообщество держало в поле зрения вопрос апартеида и внимательно следило за ходом политического процесса в Южной Африке. Оно должно руководствоваться теми процессами, которые наблюдаются в Южной Африке. В этой связи правительство Пакистана последовательно поддерживало все действия и резолюции Организации Объединенных Наций, нацеленные на ликвидацию системы апартеида.

(Г-н Кейсер, Пакистан)

Руководствуясь теми же соображениями, она поддержала резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие к поэтапной отмене санкций против Южной Африки в зависимости от прогресса демократических преобразований в Южной Африке. В этой связи моя делегация также поддерживает решения Содружества и Движения неприсоединившихся стран о поэтапной отмене санкций. Однако в настоящее время весьма важно сохранять определенное давление на Южную Африку до тех пор, пока проводимые ею преобразования не достигнут уровня, "свидетельствующего о глубоких и необратимых преобразованиях", как предусматривается Декларацией Организации Объединенных Наций по апартеиду, принятой на специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1989 году.

Будучи членом Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, Пакистан принимал активное участие в его консультациях и решениях, направленных на эффективное выполнение мандата Целевого фонда. По мнению моей делегации, очень важно, чтобы Фонд и мировое сообщество продолжали оказывать существенную юридическую и гуманитарную помощь и помощь в области образования народу Южной Африки при решении текущих проблем политических заключенных, бывших политических заключенных и возвращающихся из ссылки, удовлетворении законных жалоб, вытекающих из практики апартеида.

Правительство и народ Пакистана всегда поддерживали и будут поддерживать угнетенное большинство в Южной Африке в его борьбе за свои законные права. Мы убеждены, что твердые, согласованные усилия мирового сообщества в целях демонтажа системы апартеида увенчаются успехом и что новая нерасовая, объединенная и демократическая Южная Африка, основанная на справедливости, равенстве, самоопределении и правлении большинства, возникнет из пепла системы апартеида, закрыв тем самым одну из самых темных страниц истории человечества.

Г-н ХУАРАКА (Намибия): Моя делегация полагала, что, когда мы будем рассматривать этот пункт повестки дня в этом году, мы будем говорить о прогрессе мирного процесса в Южной Африке, так как прекращение

(Г-н Хуарака, Намибия)

дестабилизирующего влияния соседних стран и создание Конвента за демократическую Африку (КОДЕСА) породили наш оптимизм в отношении того, что наконец наступило время для подлинных преобразований. Более того, 17 марта 1992 года, когда большинство белого населения Южной Африки одобрило процесс реформ и тем самым продолжение этого процесса президентом де Клерком, это дало основания для надежд, что началась новая эра мира, сотрудничества и добрососедства в южной части Африки - эра, которая придет на смену старой практике колониализма, дестабилизации и апартеида.

Хотя референдум, в котором принимало участие только белое население, не привел к ликвидации апартеида в Южной Африке, мы в Намибии приветствовали его, как свидетельство создания новой атмосферы, которая более благоприятна для развития процесса по созданию объединенной, демократической и нерасовой Южной Африки. Поэтому Африка в поиске мирного решения для Южной Африки через свою Организацию африканского единства выразила удовлетворение переговорами, проходящими в рамках КОДЕСА, и пошла даже дальше, призвав все демократические силы и силы, борющиеся против апартеида, объединиться и лучше использовать КОДЕСА для ускорения процесса демократизации в Южной Африке. Поэтому причиной подлинной озабоченности моей страны стало отсутствие прогресса в Южной Африке, о котором говорится в докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/47/574.

Как хорошо известно, Намибия, как и Южная Африка, пережила трагический период апартеида. Поэтому полная и окончательная ликвидация практики апартеида в Южной Африке будет в равной степени означать и окончательный триумф Намибии над апартеидом и расизмом. В силу этого нынешний тупик в переговорах в Южной Африке вызывает серьезную озабоченность Намибии.

Мир был свидетелем того, как прогресс в рамках КОДЕСА был прерван эскалацией насилия в Южной Африке. Бойня, учиненная в Бойпатонге 17 июня 1992 года и после этого в Сискее 7 сентября 1992 года - это только несколько примеров в длинном списке повальных убийств, происходящих в Южной Африке. Мы с горечью наблюдаем, как во время переговоров в рамках КОДЕСА гибнут тысячи

(Г-н Хуарака, Намибия)

людей. Мы возмущены тем фактом, что наемники-убийцы в Южной Африке вербуются из печально известного Куфута, состоящего из намибийцев, находящихся на службе правительства Южной Африки. Эта практика найма миссионеров представляет угрозу миру и стабильности в регионе. В этой связи мое правительство призывает правительство Южной Африки использовать все свое влияние, чтобы прекратить насилие и открыть путь к возобновлению переговоров.

Нужно постоянно подчеркивать связь между социально-экономическими условиями и продолжающимся насилием, так как именно в этом кроются корни апартеида. Для большинства населения Южной Африки преобразования наступят только тогда, когда в стране будет введена единая недискриминационная система образования, равное распределение ресурсов, доступное жилье и здравоохранение, будет отменена система мигрантов-рабочих и предоставлено всем, среди прочего, право принимать участие в голосовании. Мы не должны упускать из виду, что насилие в Южной Африке является прямым следствием практики апартеида. Необходимо понять, что система апартеида была создана насилием и поддерживается насилием. Поэтому до тех пор, пока ее население будет лишено права принимать участие в определении своей судьбы, насилие и впредь будет иметь благодатную для себя почву в Южной Африке.

Прошло более года с тех пор, как основные юридические характеристики апартеида исчезли из законодательных актов. В нашем заявлении на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи мы приветствовали это как позитивный шаг, но уже тогда предупредили Ассамблею, что для уменьшения международного давления этого недостаточно. Поэтому информация, вскрытая силами, борющимися против апартеида о том, что в законодательных актах все еще сохраняются отдельные положения о безопасности и другие положения, затрудняющие свободную и ненасильственную политическую деятельность, свидетельствуют о недостатках проходящей реформы и препятствуют возвращению в Южную Африку тех, кто находится сейчас в ссылке.

(Г-н Хуарака, Намибия)

Более того, несмотря на сообщение южноафриканского правительства, что политические заключенные будут освобождены, Комиссия по правам человека доложила, что политические заключенные по-прежнему остаются в тюрьмах и многим из них грозит смертная казнь. Только два дня назад средства массовой информации на юге Африки сообщили, что трое заключенных, приговоренных к смертной казни - Стефан Машинини, Самуэл Мниси и Джонатан Молема - в тюрьме Мафекинг, Руйгронд, Бофутатсвана в Южной Африке, получили уведомление о приведении в силу грядущего приговора. Мы настоятельно требуем от правительства Южной Африки обратить внимание на просьбы многочисленных групп по правам человека и других групп не приводить в исполнение эти приговоры.

Хотя реформы, уже предпринятые в Южной Африке, приоткрыли дверь, давая шанс миру с точки зрения международного сообщества, это еще недостаточные перемены. Среди прочего, это привело к поспешной отмене санкций и, таким образом, преждевременному признанию Южной Африки, в которой все еще господствует апартеид. Точно также нам напоминают в связи с этим, что обстоятельства в Южной Африке изменились и что нужно их учитывать при рассмотрении данной проблемы. Но, если большинство людей в Южной Африке все еще не имеют земли и не имеют права голоса, что тогда изменилось?

Мы хотим официально заявить о том, что мы хотим увидеть подлинные перемены в Южной Африке. Для нас окончание насилия - это предпосылка к проведению переговоров в то время, как искоренение апартеида приведет к подлинным переменам, и это принесет прочный мир на юге Африки. Таким образом, хотя мы приветствуем перемены, которые имели место в Южной Африке, мы не должны упускать из вида того факта, что еще необходимо произвести коренные перемены с тем, чтобы добиться демократической, нерасовой и единой Южной Африки. В этом духе моя делегация приветствует и благодарит Организацию африканского единства (ОАЕ) за то, что она попросила созвать заседание Совета Безопасности по вопросу о насилии в Южной Африке. Мы принимали активное участие, и, следовательно, мы решительно поддерживаем подключение к этому процессу Организации Объединенных Наций, помимо ОАЕ и всех других международных организаций, занимающихся проблемами Южной Африки.

(Г-н Хуарака, Намибия)

Но следует прежде всего осознать, что главная жертва системы апартеида - это человеческая личность в Южной Африке, и речь идет не только об африканцах, но и о людях, принадлежавших к любой другой расе. Ведь система апартеида лишает человека его человеческого облика, что не так просто восстановить путем лишь экономических связей. Раны, вызванные апартеидом, должны быть залечены самим народом Южной Африки, когда они смогут принять друг друга в качестве южноафриканцев. В этом заключается причина противостояния международного сообщества политике апартеида, проводимой сменяющимися друг друга правительствами Южной Африки. Но человеческий облик не восстановлен еще для южноафриканского человека. Поэтому было бы жаль, если бы международное сообщество сдалось сейчас.

Направление наблюдателей Организации Объединенных Наций и дополнительно 34-х наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южную Африку - это отрадное событие, они отражают озабоченность, которое международное сообщество испытывает в отношении ситуации в Южной Африке и его приверженность содействию переменам в этой стране.

Хотя мы приветствуем действия, предпринятые к настоящему моменту Генеральным секретарем, включая назначение специального представителя в Южной Африке, мы хотели бы, чтобы был учтен опыт работы Организации Объединенных Наций в Намибии. В случае с Намибией каждое очередное правительство Южной Африки осуществляло такую политику, чтобы Организация Объединенных Наций не присутствовала в Намибии. Как хорошо известно, когда в конце концов силы Организации Объединенных Наций вступили на территорию Намибии с целью осуществления резолюции 435 (1978), уже сам факт присутствия сил Организации Объединенных Наций подорвал мифы и предрасудки, которые подпитывала политика апартеида.

Поэтому Намибия настоятельно призывает осуществить значительное увеличение сил Организации Объединенных Наций в Южной Африке. Роль Организации Объединенных Наций в Южной Африке, как мы надеемся, будет полностью трансформирована от наблюдения за насилием к наблюдению за процессом перехода от расовой Южной Африки к нерасовой - единой, демократической Южной Африке. Вопрос, который возникает у моей делегации состоит в следующем:

(Г-н Хуарака, Намибия)

готова или нет Организации Объединенных Наций взять на себя осуществление такой гигантской задачи. Организация Объединенных Наций должна оказаться на высоте требований, когда придет время оказать помощь народу Южной Африки, чтобы положить конец апартеиду.

Мы, в Намибии, полностью и безраздельно поддерживаем мирный, согласованный процесс, который положит конец апартеиду и приведет к созданию демократической, нерасовой единой Южной Африки. Но в то же время, учитывая наш собственный опыт в деле наших отношений с различными южноафриканскими правительствами во время нашей борьбы и в ходе переговоров и переходного периода, мы по-прежнему заявляем, что главным определяющим моментом, Главной лакмусовой бумажкой для возобновления процессов переговоров является не только окончание насилия само по себе, но также создание эффективных и надежных механизмов, исключающих использование вооруженных сил и сил безопасности против тех, кто выступает против правительства.

Более того, прочный мир в Южной Африке, действия международного сообщества должны выходить за рамки простого демонтажа апартеида. Поэтому мы приветствуем и одобряем выводы состоявшегося в этом году в Намибии семинара по социально-экономическим проблемам Южной Африки и будущей роли системы Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи в их решении. Мы приветствуем и поддерживаем предварительную оценку Председателя Специального комитета и его идентификацию широкого круга мер для планирования, организации и создания будущего технического сотрудничества между новой Южной Африкой и системой Организации Объединенных Наций.

Я бы не выполнил свой долг, если бы не сказал от имени моей делегации слова благодарности за помощь в области образования, которая оказывается намибийским и южноафриканским студентам через Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (ЮНЕТПСА). Действительно, несмотря на огромные проблемы в области образования, с которыми сталкивается сегодня Намибия, студенты которым оказывалась помощь ЮНЕТПСА сегодня применяют свое мастерство в деле реконструкции страны. Мы поэтому по-прежнему присоединяемся к призыву к международному сообществу продолжать оказывать нам помощь в плане ресурсов в области образования для народов Южной Африки.

Г-н АЛЛАРЕЙ (Филиппины) (говорит по-английски): Филиппины участвуют в этих прениях, чтобы выразить свою поддержку народу Южной Африки в их стремлении мудро и смело определить свое будущее. В исключительно трудных обстоятельствах им необходимо сохранить свой выбор в деле преобразования Южной Африки мирным путем в единое, демократическое и нерасовое общество.

Мы полностью понимаем сложности и трудности ситуации в Южной Африке. В то время как правовые устои апартеида были подорваны, сопутствующие им подходы и практика апартеида оставались неизблевыми. Проводимая десятилетиями политика неравенства в области образования, жилья, здравоохранения и экономики сказывается на общей социально-экономической нестабильности и политической неустойчивости. Годы репрессий и угнетения породили общество, уязвимое к запугиванию и насилию. Волна насилия, которая обрушилась на страну и привела отчасти к подрыву Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА), не может быть поэтому остановлена одним росчерком пера.

Таким образом, Совет Безопасности действовал решительно, собравшись 15 и 16 июля, а также 17 августа 1992 года для того, чтобы конкретно обсудить крайне тревожные тенденции, связанные с насилием в Южной Африке. Филиппины приветствуют решения, которые были приняты на этих встречах. Мы признательны за своевременное направление Специального посланника в Южную Африку, а также наблюдателей Организации Объединенных Наций с тем, чтобы помочь смягчить политическую напряженность и содействовать диалогу между сторонами. Мы весьма ценим присутствие других наблюдателей, направленных Организацией африканского единства (ОАЕ), Содружеством, Европейским сообществом и организациями по правам человека. Они могут послужить эффективным инструментом, чтобы убедить стороны продолжить на серьезной и конструктивной основе переговоры относительно будущего Южной Африки. Их присутствие окажет содействие нормализации положения, а также поможет пресечь тенденцию посеять разногласия и разжечь насилие со стороны определенных элементов.

В последнее время произошли позитивные события, в основе которых лежит доверие и добрая воля сторон. Недавнее освобождение южноафриканским правительством политических заключенных является событием такого рода. Мы разделяем радость их воссоединения с семьями и друзьями после долгих лет заточения. Решение обеспечить безопасность общепитий и запретить ношение и

(Г-н Алларей, Филиппины)

использование опасного оружия также поможет ослабить отсутствие безопасности и страх простых южноафриканцев. В этой связи мы призываем власти Южной Африки выполнить основную обязанность любого правительства: положить конец насилию, защитить жизнь и собственность всех и передать в руки правосудия виновных в насилии. Мы также призываем стороны соблюдать свои обязательства как подписавшие Соглашение о национальном примирении и как участники достигнутого промежуточного соглашения между сторонами относительно проведения публичных демонстраций, соглашения, основанного на рекомендациях Комиссии Голдстона.

Филиппины с удовлетворением отмечают, что на встрече на высшем уровне в сентябре этого года г-н Нельсон Мандела и президент Ф.В. де Клерк достигли согласия по ряду вопросов, в том числе относительно созыва демократически избранной конституционной ассамблеи в установленные сроки, а также относительно создания адекватного механизма выхода из тупика. Мы также отмечаем, что временное правительство будет учреждено в рамках конституции переходного периода и что конституционная ассамблея будет выступать в качестве временного парламента. Мы считаем, что это соглашение является важным прорывом с тех пор, как было устранено главное препятствие, приведшее к провалу КОДЕСА II в мае этого года. Мы надеемся, что процесс переговоров сможет продвинуться вперед.

Являясь членом Специального комитета против апартеида, Филиппины убеждены в том, что у международного сообщества есть воля и потенциал, чтобы помочь создать для Южной Африки условия по превращению ее в единое, нерасовое и демократическое общество, к которому мы стремимся. Моральная, материальная и финансовая помощь была бы необходима для рассмотрения Южной Африкой серьезных проблем социально-экономического характера. То, каким образом решаются эти проблемы в долгосрочном плане, определит, какого рода общество возникнет на руинах апартеида.

Будущее Южной Африки в данный момент находится в руках ее народа. Настало время риска и новых возможностей. Пришло время для мужчин и женщин, обладающих убеждениями и моральным мужеством, поддержать мирный процесс переговоров, несмотря на неблагоприятную расстановку сил. Их решения определяют будущее наследие их детей и внуков. Мы желаем им успеха в предстоящей им трудной работе.

Г-н АЧАРЬЯ (Непал) (говорит по-английски): Апартеид подрывает достоинство и ценность человеческой личности и обрекает на жизнь в нечеловеческих условиях. Эта узаконенная система расизма, которая справедливо была осуждена международным сообществом как преступление против человечества, является вызовом совести и достоинству человека. Поэтому обеспечение успешного перехода Южной Африки к демократическому обществу является коллективной ответственностью и долгом международного сообщества.

Со времени принятия исторической Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африке (резолюция S-16/1) произошли глубокие изменения как в Южной Африке, так и за ее пределами в плане ее преобразования в единое, нерасовое и демократическое общество. Отмена запрета на политические партии, устранение основных узаконенных устоев апартеида и проведение переговоров между режимом Претории и основными политическими партиями являются поистине благоприятными событиями. Непал приветствует любое событие, которое ведет к ускорению процесса искоренения апартеида на юге Африке. Руководствуясь этим убеждением, Непал приветствовал Соглашение о национальном примирении от 1991 года и начало процесса переговоров в рамках Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА).

Несмотря на некоторые позитивные события по созданию климата для переговоров, по-прежнему в процессе КОДЕСА сохраняются серьезные препятствия. Главным препятствием для южноафриканского народа в плане проявления его политической воли является продолжающееся насилие в Южной Африке. Кровавые расправы в Бойпатонге и Сискее ранее в этом году, когда переговоры находились в своей самой критической фазе, привели к полному подрыву переговоров. Этот и другие случаи насилия породили состояние неуверенности и весьма омрачили перспективы урегулирования южноафриканского кризиса путем переговоров.

Моя делегация считает, что обуздание насилия и защита жизни невинных людей в Южной Африке является главной обязанностью южноафриканского правительства. Это особенно справедливо, поскольку появляются все новые и новые факты соучастия правительственных сил безопасности в подстрекательстве к насилию. Искренность и воля южноафриканского правительства относительно проведения серьезных переговоров должны быть подтверждены ее готовностью и желанием обуздать насилие в южноафриканских тауншипах. В этой связи моя

(Г-н Ачарья, Непал)

делегация приветствует состоявшуюся встречу на высшем уровне между г-ном Нельсоном Манделой и г-н Ф.В. де Клерком 26 сентября сего года, в результате которой был подписан совместный Протокол о взаимопонимании. Непал считает, что такой шаг станет значительным вкладом в ускорение процесса КОДЕСА, который внезапно был прерван в июне этого года. Моя делегация также приветствует заявление Совета Безопасности от 10 сентября 1992 года в связи с возобновлением волны насилия в Южной Африке. Усилия Генерального секретаря по направлению миссии по установлению фактов и его решимость по развертыванию наблюдателей Организации Объединенных Наций для создания климата, благоприятствующего возобновлению переговоров, явились исключительно конструктивными.

(Г-н Ачарья, Непал)

Непрекращающееся насилие, ухудшающаяся социально-экономическая обстановка, галопирующая безработица среди темнокожих и их разочарование в связи с отсутствием прогресса в мирной ликвидации апартеида могут подтолкнуть Южную Африку дальше к грани гражданской войны. Цена затягивания преобразования Южной Африки в единое, нерасовое и демократическое общество будет исключительно большой не только для Южной Африки, но также для всего региона и за его пределами. Моя делегация поэтому настоятельно призывает весь народ Южной Африки безотлагательно приступить к переговорам для создания временного правительства, которое будет руководить страной, и для избрания учредительной ассамблеи с целью подготовки новой конституции.

Народ Южной Африки не может больше томиться под жестоким гнетом апартеида. Международное сообщество поэтому должно продолжать поддерживать цели и задачи консенсусной декларации 1989 года, оказывать политическую и моральную поддержку угнетенному народу Южной Африки в справедливой борьбе за освобождение от гнета апартеида.

В то время, когда процесс ликвидации апартеида на основе переговоров вышел на новый критический этап, исключительно важно по-прежнему сохранять экономические санкции и обязательное эмбарго на поставки вооружений в отношении режима меньшинства Претории в качестве средства обеспечения скорейшей ликвидации апартеида. Поэтому мы призываем международное сообщество продолжать сохранять поэтапные экономические санкции до тех пор, пока в Южной Африке не появятся глубокие и необратимые изменения.

Нам также хотелось бы настоятельно призвать подписавших Соглашение о национальном примирении продемонстрировать политическую волю и решимость в осуществлении положений Соглашения о национальном примирении, что создает прочную основу для перехода Южной Африки к демократическому и нерасовому обществу в соответствии с целями консенсусной Декларации 1989 года.

Непал по-прежнему будет руководствоваться политикой, намеченной Встречей на высшем уровне Движения неприсоединения, и всеми соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, направленными на

(Г-н Ачарья, Непал)

ликвидацию апартеида. Мы по-прежнему хотели бы подтвердить свою солидарность и поддержку угнетенного народа Южной Африки в его законной и героической борьбе за полную ликвидацию апартеида и создание единой, нерасовой демократической Южной Африки.

Г-н ВОРОНЕЦКИЙ (Польша) (говорит по-английски): Недавняя тупиковая ситуация, возникшая в конституционных переговорах и сопровождавшаяся внезапной вспышкой насилия, в результате чего имело место ужасающее кровопролитие в Южной Африке, дает основания для оправданной тревоги всего международного сообщества в связи с положением в этой стране. Решительные и сильные меры, предпринятые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Советом Безопасности в отношении проблемы насилия в Южной Африке, приветствует не только международное общественное мнение, но и само правительство Южной Африки. На наш взгляд, это весьма перспективный признак.

Процесс созидания новой демократической Южной Африки, свободной от апартеида, сталкивается с новыми трудностями, временными неудачами и, к сожалению, с ненужными потерями. Тем не менее это не должно никоим образом бросать тень на подлинно исторический размах перемен, проходящих в этой стране с сентября 1989 года, когда президент Ф.В. де Клерк приступил к исполнению своих обязанностей. Польша по-прежнему глубоко убеждена в том, что процесс ликвидации апартеида в Южной Африке подошел к заключительному этапу и к той точке, когда нет возврата к прошлой практике и политике. Наша позиция определяется не только сферой структурных политических перемен, которые имели место и по-прежнему там происходят, но также тем фактом, что сегодняшний мир сильно отличается от того, каким он был несколько лет назад. Поверит ли кто-нибудь сейчас в то, что может быть вновь воздвигнута Берлинская стена или что восточноевропейские государства, разочарованные медленным болезненным переходом к рыночной экономике, вернуться к предыдущей политической системе, или что эта система будет навязана внешней силой?

Необратимый характер перемен в Южной Африке имеет огромное значение для польского правительства и польского общества в оценке развития обстановки в этой стране. Будет ли процесс перемен, который ведет к полной ликвидации апартеида и созданию новой, демократической Южной Африки, мирным и проводиться на основе переговоров, по-прежнему остается нерешенным вопросом. Для

(Г-н Воронецкий, Польша)

демократической Республики Польша, которая гордится своим мирным и бескровным переходом от прошлого к новой политической системе, главным критерием оценки действий и программ ведущих политических сил Южной Африки является их отношение к применению насилия как средству достижения политических целей.

Именно по этой причине правительство Польши выступает и будет продолжать выступать против всех попыток решения внутренних трудных проблем Южной Африки с помощью силы.

Сотрудничество всех заинтересованных сторон имеет чрезвычайное значение для преодоления насилия, которое в свою очередь ведет к климату, препятствующему переговорам. Поэтому мы с огромным удовлетворением приветствуем результаты встречи 26 сентября 1992 года президента Ф.В. де Клерка и председателя Африканского национального конгресса Южной Африки г-на Нельсона Манделы.

Мы присоединяемся к призыву международного сообщества в адрес всех заинтересованных сторон и политических сил в Южной Африке безотлагательно возобновить конституционные переговоры и продолжать идти по пути значительного прогресса, достигнутого под руководством Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА).

Моя страна по-прежнему с огромным вниманием будет следить за развитием обстановки в этой стране, надеясь на то, что результаты, достигнутые на предварительных встречах, будут полностью реализованы и что полномасштабные переговоры с участием широко представленного южноафриканского общества скоро начнутся.

Правительство Польши с огромным удовлетворением отмечает растущее участие международного сообщества, и в частности Организации Объединенных Наций, в поддержке процесса демократических перемен, происходящих в Южной Африке. Мы высоко ценим проведение и результаты миссии Специального представителя Генерального секретаря г-на Сайруса Венса. То, что рекомендации, содержащиеся в докладе его миссии, приняты правительством, а также основными политическими силами Южной Африки, является добрым знаком для их будущего сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Тем не менее мы разделяем точку зрения, согласно которой роль Организации Объединенных Наций и, вероятно, других международных организаций и учреждений в решении проблемы Южной Африки носит только дополнительный характер.

Будущее Южной Африки по-прежнему находится в руках ее граждан, и только путем их свободного волеизъявления можно будет определить, какими в конечном счете будут политическая система и конституция в этой стране. Поэтому мы считаем, что идея участия наблюдателей Организации Объединенных Наций в работе уже функционирующего местного механизма примирения в рамках структур Соглашения о национальном примирении заслуживает решительной поддержки со стороны международного сообщества.

Польша готова, если потребуется, принять участие в такой деятельности Организации Объединенных Наций и будет конструктивно работать в Южной Африке. Правительство Польши убеждено в том, что поддержка международным сообществом процесса мирных и демократических изменений в Южной Африке должна быть как можно более широкой и многообразной. На фоне значительного прогресса демократических реформ в Южной Африке и одновременного разительного ухудшения социально-экономического положения в этой стране дальнейшее сохранение ограниченных, но тем не менее болезненных санкций и экономических ограничений должно быть, по нашему мнению, пересмотрено с учетом, среди прочего, их обоснованности и цели, которой они должны были служить. Мы разделяем озабоченность некоторых делегаций в связи с тем, что сами по себе политические и структурные реформы не приведут к прочному миру и процветанию в этой стране и во всем регионе в целом, если они не будут подкреплены прогрессом в экономике и скорейшим решением многочисленных социально-экономических проблем в Южной Африке.

Устранение все усугубляющегося кризиса в экономике Южной Африки является важным не только в силу внутренних интересов этой страны. Его следует рассматривать в более широком международном и особенно панафриканском контексте. Мир не может сегодня бездействовать, наблюдая, как экономика Южной Африки сползает в пропасть. Он должен предпринять более позитивные и решительные меры, учитывая тот факт, что экономика Южной Африки вступает на путь служения всему населению страны, оставаясь в то же время важной частью экономической структуры африканского континента в целом.

(Г-н Воронецкий, Польша)

В заключение я хотел бы выразить мнение делегации Польши относительно того, что роль, которую Организация Объединенных Наций играет в борьбе с насилием и в деле содействия проведению многосторонних переговоров во имя осуществления мирных и демократических изменений в Южной Африке, необходимо сохранить, хотя и с некоторыми видоизменениями, продиктованными ходом событий. Учитывая нынешнюю ситуацию в этой стране, роль Организации Объединенных Наций должна скорее сводиться к координации усилий Организации Объединенных Наций и структур Соглашения о национальном примирении в соответствии с задачами, изложенными в резолюции 772 (1992) Совета Безопасности. Это в высшей степени облегчило бы процесс национального примирения, залечивания ран и предотвращения дальнейшего ухудшения социально-экономических условий в этой стране в результате насилия.

По нашему мнению, вероятно, Южной Африке пора вновь стать участником широкомасштабного диалога в рамках системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом. От возобновления такого диалога, несомненно, выиграли бы все население Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи, пола или убеждений, равно как и мир, безопасность и благополучие этого континента.

Г-н ВАСИЛЬЕВ (Беларусь): В течение многих лет Организация Объединенных Наций предпринимает настойчивые усилия, направленные на ликвидацию апартеида в Южной Африке. Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея, другие органы Организации Объединенных Наций приняли многочисленные решения по этому вопросу. Среди них следует отметить исключительно важное значение принятой на шестнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки.

Представленные на наше рассмотрение доклады Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, документы Специального комитета против апартеида, выступления в ходе настоящей дискуссии свидетельствуют о том, что Организация Объединенных Наций продолжает не только внимательно следить за положением в Южной Африке, но и предпринимает практические действия,

направленные на выполнение своих решений. Республика Беларусь поддерживает эти усилия Организации Объединенных Наций и выражает готовность к поиску новых конструктивных шагов и на текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы согласны со многими выступившими здесь делегатами в том, что ситуация, сложившаяся в Южной Африке, вызывает противоречивые чувства. С одной стороны, с удовлетворением можно отметить, что южноафриканские власти принимают позитивные меры в направлении создания более благоприятной обстановки для переговоров, включая отмену основных законов апартеида, пересмотр основного законодательства в области безопасности и освобождение оставшихся политических заключенных. Значительное влияние на дальнейший ход переговоров и на отношение мирового сообщества к Южной Африке оказали результаты референдума, состоявшегося в Южной Африке в феврале 1992 года, и проведение Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА).

С другой стороны, как подчеркивается в докладе Специального комитета против апартеида, политический процесс в этой стране является неустойчивым и уязвимым, все еще сохраняются препятствия на пути создания благоприятного климата для свободной политической деятельности. Особую тревогу и озабоченность у всего международного сообщества вызывает разгул насилия в Южной Африке, ставящий под угрозу жизненно важные интересы всего населения и создающий серьезные препятствия для переговорного процесса.

В этой связи важное значение имеют резолюции 765 (1992) и 772 (1992), направленные на эффективное прекращение насилия и создание условий для возобновления многосторонних переговоров. Положительно воспринято решение о направлении в эту страну наблюдателей Организации Объединенных Наций, которые предпринимают энергичные усилия по выполнению рекомендаций Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в сотрудничестве со структурами, созданными в соответствии с Соглашением о национальном примирении.

Конструктивной основой для возобновления переговоров в рамках КОДЕСА, на наш взгляд, должны послужить договоренности, достигнутые между президентом де Клерком и председателем Африканского национального конгресса (АНК)

(Г-н Васильев, Беларусь)

Нельсоном Манделой и предусматривающие, в частности, создание демократического учредительного собрания и обеспечение конституционной преемственности в течение временного переходного периода.

Для успешного завершения процесса политического урегулирования и создания нерасового и демократического общества в Южной Африке необходимы не только политическая воля и терпимость участвующих в переговорах сторон, но и обстановка внутреннего мира в стране. Необходимо исключить из жизни общества насилие как средство достижения политических целей, незамедлительно возобновить переговоры по вопросу о переходных механизмах и основных принципах достижения согласия по новой конституции и ее скорейшего вступления в силу. Именно с таким призывом обращается ко всем сторонам Специальный комитет против апартеида в своем докладе (A/47/22).

На нынешнем, переломном этапе в истории Южной Африки Организация Объединенных Наций, по нашему мнению, должна предпринять дальнейшие меры для консолидации усилий международного сообщества в деле достижения целей, поставленных в Декларации по апартеиду и направленных на создание нерасового и демократического общества в этой стране.

(Г-н Васильев, Беларусь)

В заключение делегация Республики Беларусь хотела бы выступить в поддержку проекта резолюции "Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки" и сообщить, что Беларусь присоединилась к числу соавторов данного проекта резолюции.

Г-н КУИНИ (Тунис) (говорит по-французски): Разрешите мне прежде всего поблагодарить Генерального секретаря, Специальный комитет против апартеида и Межправительственную группу по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку за великолепные доклады, представленные в рамках рассмотрения данного пункта повестки дня.

Общие прения по вопросу политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, проходят в этом году, когда есть основания для надежды на то, что Южная Африка превратится в демократическое и нерасовое общество. Окончание периода "холодной войны" и перспективы создания нового мирового порядка, при котором, надо надеяться, все формы расовой дискриминации будут запрещены навсегда, должны вдохновить нас на дальнейшую борьбу за полное искоренение отвратительного явления, каким является апартеид.

Эта надежда была конкретизирована в течение двух последних лет в результате появления ряда позитивных инициатив, направленных на ликвидацию системы апартеида. Освобождение политических заключенных, хотя и неполное, возвращение ссыльных и отмена определенных законодательных актов, на которые опирался апартеид, - вот моменты, которые побуждают международное сообщество трудиться не покладая рук, чтобы покончить с политикой апартеида, которая осуществлялась в течение многих десятилетий против воли большинства людей.

В этом контексте Организация Объединенных Наций, конечно, сыграла важную роль в том, что содействовала началу диалога, который начался в декабре 1991 года в рамках Конвента за Демократическую Южную Африку (КОДЕСА I), что принесло определенные результаты. Однако дальнейший диалог в рамках КОДЕСА II в мае 1992 года потерпел неудачу, так как невозможно было достичь соглашения, на основе которого состоялся бы мирный переход путем создания временного правительства. Эта неудача, к сожалению, снизила темпы, уже набранные процессом в самом начале, что вызвало тревогу и озабоченность у международного сообщества.

(Г-н Куини, Тунис)

После срыва переговоров наша страна была серьезно обеспокоена волной насилия, прокатившейся по стране и поставившей под сомнение все усилия, предпринятые со времени начала этого процесса. Кровавая расправа в июне этого года в Бойпатонге, событие, которое в свое время решительно осудила моя страна, продемонстрировало ухудшение ситуации и показало, насколько хрупким является этот процесс, находящийся в полной зависимости от позиции правящего правительства, которое несет всю ответственность за безопасность в городах.

Действительно, несмотря на усилия Совета Безопасности, который принял резолюцию 765 (1992), осуждающую насилие и содержащую требование к южноафриканским властям прибегнуть к таким же мерам, необходимым для того, чтобы положить конец насилию и привлечь к ответственности виновных в этом насилии, ситуация остается по-прежнему чрезвычайно взрывоопасной. В сентябре 1992 года в Бишо и Сискее началась следующая волна насилия, когда полицейские открыли огонь против невооруженных демонстрантов, представителей Африканского национального конгресса (АНК), в результате чего погибло много людей.

Тунис убежден, что так же, как это было всегда в борьбе за справедливое дело, например в справедливой борьбе палестинского народа за осуществление его основополагающих свобод, порочный круг репрессий и насилия должен быть разорван, и в том, что касается Южной Африки, он должен быть разорван на основе переговоров и диалога с целью создания демократического, единого и нерасового общества. Именно поэтому моя страна, в лице президента республики г-на Зин эль-Абидин Бен Али, в ходе празднования Международного дня солидарности с политическими заключенными Южной Африки 12 октября этого года приветствовала решение правительства Южной Африки освободить несколько политических заключенных. Такая мера заслуживает всяческого поощрения, поскольку это может содействовать процессу переговоров, цель которых - полная ликвидация апартеида и превращение Южной Африки в нерасовое общество, основанное на уважении прав человека, равенстве, справедливости и свободе для всех.

Наша страна решительно призывает к установлению именно такого общества. Она приветствует встречу между Нельсоном Манделой, президентом АНК, и президентом Де Клерком 26 сентября 1992 года, в результате которой удалось

добиться соглашения по ключевым вопросам, связанным с безопасностью в общезначимых и с освобождением остающихся политических заключенных. Она также приветствует тот факт, что было заключено второе соглашение о необходимости создания учредительной ассамблеи, с тем чтобы обеспечить конституционную преемственность в течение временного переходного периода.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что предпринятые шаги вписываются в рамки прогресса на пути к реальным переменам. Наша страна воздает должное усилиям Генерального секретаря в оказании помощи с целью разрешения этого кризиса. Назначение Специального представителя и направление наблюдателей Организации Объединенных Наций в соответствии с решениями Совета Безопасности, бесспорно, внесут важный вклад в укрепление духа диалога и достижение соглашений. Эти миссии Организации Объединенных Наций, представляющие собой новый элемент в урегулировании вопроса о Южной Африке, неустанно прилагают усилия, чтобы добросовестно выполнить свой мандат.

Мы также благодарны Организации африканского единства (ОАЕ), Содружеству и Европейскому сообществу за развертывание их наблюдателей, которые работают совместно с миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций и вносят позитивный вклад в ход мирного процесса.

Полезно вспомнить и о том, что Декларация по апартеиду и ее разрушительным последствиям на юге Африки, принятая Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1989 года, в рамках которой все государства-члены обязались оказывать давление на Преторию, с тем чтобы добиться быстрого искоренения апартеида, будет сохранять свою актуальность, поскольку не существует еще осязаемых доказательств необратимости процесса в соответствии с целями этой Декларации.

(Г-н Куини, Тунис)

Правительство Претории должно убедить нас в своей доброй воле и снять все сомнения, которые существуют в наших умах, относительно его желания продвигаться вперед, как того хотят народ Южной Африки и все международное сообщество.

Моя делегация вновь хотела бы заявить, что международное сообщество должно продолжать пристально следить за ходом развития ситуации в Южной Африке и оставаться бдительным в отношении любых актов, которые ставят под угрозу демократический процесс. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны, и особенно правительство Южной Африки, удвоить усилия с тем, чтобы окончательно добиться создания переходного механизма, который открыл бы путь новой, демократической, единой и нерасовой Южной Африке, основанной на принципах свободы, достоинства и равенства для всех ее граждан.

Г-н МУСУКА (Замбия) (говорит по-английски): Ассамблея вновь собралась для того, чтобы рассмотреть ситуацию в Южной Африке - ситуацию, которая во многих отношениях остается опасной и в действительности продолжает оставаться источником глубокой озабоченности для международного сообщества. Как следует из докладов, которые находятся на рассмотрении Ассамблеи, многое еще остается сделать с тем, чтобы зашедший сейчас в тупик мирный процесс набрал бы обороты.

Я хочу в этом плане от имени моей делегации выразить искреннюю признательность моему брату и коллеге послу Ибрагиму Гамбари, Нигерия, Председателю Специального комитета против апартеида, и членам этого важного комитета за своевременный и насыщенный информацией доклад, содержащийся в документе A/47/22. Точно так же хотелось бы воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Гали за его третий очередной доклад о ходе выполнения Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки. Эти два доклада дополняют друг друга и обеспечивают необходимую основу для наших нынешних дискуссий.

Борьба против апартеида ведется по многим направлениям - например, с помощью эмбарго на поставки нефти в отношении Южной Африки, которое в течение многих лет доказало свою эффективность. Поэтому необходимо, чтобы я, воспользовавшись возможностью, выразил слова признательности моему коллеге

послу Энтони Ньякьи, Танзания, Председателю Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, за его доклад, содержащийся в документе А/47/43. Этот доклад содержит вызывающую озабоченность информацию о неоднократных нарушениях эмбарго на поставки нефти. Мы обеспокоены большим количеством нарушений в течение периода, о котором идет речь в докладе.

Мы призываем тех, кто замешан в этом, прекратить эти незаконные виды деятельности. Мы считаем, что сейчас не время отменять эмбарго на поставки нефти, направленное против Южной Африки, как за это выступают некоторые. Поэтому мы согласны с выводами, содержащимися в докладе, о том, что преждевременная отмена эмбарго на поставки нефти в отношении Южной Африки явилась бы контрпродуктивной мерой и подорвала бы процесс переговоров и что это эмбарго должно быть отменено, только когда будет создано переходное правительство, представляющее большинство населения Южной Африки, и тогда, когда это правительство попросит об отмене эмбарго.

Эта Ассамблея правильно охарактеризовала апартеид как преступление против человечества. И действительно, это вызов сознанию человечества. Несправедливость и унижения, которым подвергалось чернокожее большинство населения Южной Африки в течение многих лет с помощью этой дьявольской системы, вызывают отвращение и кажутся неприемлемыми. Тем не менее вслед за принятием исторической Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 14 декабря 1989 года мир стал свидетелем ряда значительных событий в Южной Африке, которые осуществились в 1990, 1991 и 1992 годах. Эти события хорошо отражены в документах, и Ассамблея полностью информирована о них. Я не буду поэтому подробно на них останавливаться. Я прокомментирую лишь наиболее важные события.

Угнетенный народ Южной Африки без сомнения продемонстрировал свою готовность вести переговоры в пользу мирных перемен с целью создания демократически избранного правительства. Далее, их готовность вести мирные переговоры была ярко продемонстрирована самим фактом их участия в мирных переговорах в рамках Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА). Основным достижением первого пленарного заседания КОДЕСА явилось принятие

(Г-н Мусука, Замбия)

участниками Декларации о намерениях, в соответствии с которой они взяли на себя обязательство стремиться к созданию неразделенной Южной Африки, свободной от апартеида, и к созданию пяти рабочих групп для решения основных спорных моментов - создания атмосферы для свободного политического участия; общих конституционных принципов; переходных механизмов; реинкорпорации в хоумлендах; и временных рамок выполнения решений КОДЕСА.

В сентябре 1991 года Африканский национальный конгресс (АНК) и ряд других организаций, борющихся с апартеидом, подписали с правительством Соглашение о национальном примирении, нацеленное на прекращение политического насилия в Южной Африке.

С точки зрения положений Декларации Организации Объединенных Наций по апартеиду, ответственность за создание необходимой обстановки, в которой могут происходить свободные политические дискуссии, лежит на правительстве Южной Африки. Это одно из требований, которое в полном объеме не выполнено Южной Африкой. Ситуация в сегодняшней Южной Африке неудовлетворительна и вызывает беспокойство, поскольку количество вспышек насилия увеличивается в масштабах, которые вызывают тревогу. Массовые убийства являются обычным делом, а правительство, как видно, не может контролировать ситуацию. Фактически эйфория, вызванная тем, что правительство отменило основное законодательство, на которое опиралась политика апартеида, прошла. В нынешних условиях нельзя ожидать подлинных переговоров, если правительство Южной Африки не предпримет необходимых шагов с тем, чтобы покончить с насилием в этой стране.

(Г-н Мусука, Замбия)

В соответствии с докладом Специального комитета против апартеида насилие за рассматриваемый период достигло беспрецедентного и драматического уровня. В августе 1992 года, например, 348 человек погибло в результате политического насилия, что после подписания Соглашения о национальном перемирии довело общее число жертв до более чем 3400 человек. Трагедия в Бойпатонге 17 июня 1992 года и побоище в Сискее 7 сентября 1992 года – это всего лишь некоторые примеры массовых убийств, осуществляющихся в Южной Африке с отвратительной регулярностью.

Нельзя отрицать того, что переговорам в Южной Африке нет альтернативы, но переговоры могут осуществляться лишь в условиях мира. Поэтому мы призываем правительство Южной Африки эффективно разрешить вопрос политического насилия. Мы считаем, что правительство не лучшим образом справилось с этой вызывающей озабоченность ситуацией. Как явствует из доклада Специального комитета против апартеида, в докладе организации "Международная амнистия", озаглавленном "Южная Африка: состояние страха" и докладе Международной комиссии юристов, озаглавленном "Повестка дня для мира", содержатся острые критические замечания в адрес правительства Южной Африки, которое не смогло остановить насилие. Оба документа указывают на роль сил безопасности, а также Партии свободы Инката в совершении актов насилия. Комиссия Голдстоуна также выступила с критикой неспособности правительства предпринять достаточно твердые шаги для предотвращения преступных действий сил безопасности и наказания виновных. Мы поддерживаем рекомендацию, высказанную Комиссией Голдстоуна о том, что правительству Южной Африки в целях безопасности следует запретить ношение всех видов опасного оружия в общественных местах.

Народ Южной Африки жаждет мира, справедливости и свободы. Для достижения этих высоких целей ему нужна помощь международного сообщества, и он заслуживает ее. В этой связи мы считаем необходимым подключение Организации Объединенных Наций к ведущемуся процессу для обеспечения успешного и благополучного исхода, к которому мы все стремимся. Степень недоверия сторон к правительству не может быть снижена без присутствия международных наблюдателей в ходе осуществления процесса.

(Г-н Мусука, Замбия)

Поэтому Замбия приветствовала создание в Южной Африке Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций, работающей в тесном сотрудничестве с наблюдателями Содружества, Европейского сообщества и Организации африканского единства (ОАЕ). Однако мы считаем, что 44 наблюдателя Организации Объединенных Наций, в настоящее время работающих в Южной Африке, недостаточно для того, чтобы охватить всю страну. Существует острая необходимость в увеличении их числа.

Мы в Замбии глубоко озабочены отсутствием единства среди сил, борющихся с апартеидом в Южной Африке. Без единства цели угнетаемое большинство в Южной Африке так и останется угнетаемым еще надолго. В этой связи мы считаем, что необходимо серьезно отнестись к своевременной рекомендации встречи Специального комитета глав государств и правительств ОАЕ по Южной Африке, состоявшейся в Габорне, Ботсвана, в прошлом месяце, призывающей демократические силы к совместной работе и созданию общей платформы против остатков апартеида. Важно также возобновить переговоры с правительством.

В заключение скажу, что народ Южной Африки может жить в условиях мира и спокойствия только при условии, что он объединится в борьбе за искоренение апартеида и установление демократии, основанной на универсально признанных принципах. В этой связи мы призываем правительство Южной Африки подкрепить свои заявления конкретными действиями в создании новой эры в Южной Африке, эры, при которой признавались бы права человека и основные свободы всех южноафриканцев. Мы также призываем все организации в этой стране, выступающие против апартеида, объединиться в борьбе против апартеида. Ведь действительно, время для перемен в Южной Африке давно пришло.

Г-н ПАЛЬЯИС (Никарагуа) (говорит по-испански): Никарагуа вновь принимает участие в обсуждении Генеральной Ассамблеей вопроса об апартеиде. Мы, как и прежде, будем в этом участвовать для того, чтобы выразить свою солидарность с народом Южной Африки в его борьбе за устранение режима апартеида. Мы убеждены, что при поддержке и координации усилий международного сообщества и Организации Объединенных Наций, осуществляемых с 1952 года, мир, демократия и развитие, к установлению которых в Латинской Америке мы приступили, в один из дней станут также реальностью для народа Южной Африки.

(Г-н Пальяис, Никарагуа)

Сегодня мы имеем честь выступать от имени Коста-Рики, Гондураса, Гватемалы, Сальвадора и Панамы. Таким образом мы выражаем позицию стран Центральной Америки в целом.

Усилия, предпринятые народом Южной Африки и международным сообществом, получили новый импульс в 1989 году, когда Ассамблея приняла Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки. В частности, в пункте 8 Декларации заложены руководящие принципы, способствующие процессу переговоров в Южной Африке. Декларация явилась универсальным инструментом для координации, оценки и проведения соответствующим образом процесса перемен, который должен привести к демократической, свободной и единой Южной Африке, где будут полностью ликвидированы остатки расовой дискриминации в отношении черного населения Южной Африки.

(Г-н Пальяис, Никарагуа)

По мере приближения к концу столетия главные события, определявшие развитие человечества, все возрастающая роль законопорядка и усилия по укреплению мира, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, должны принести плоды. Сейчас проблема заключается в установлении подлинного мира без угрозы возникновения войны, без пережитков колониализма, расовой дискриминации и апартеида.

Правительства наших стран считают необходимым воспользоваться любой и каждой возможностью, предоставляемой появлением в международных отношениях нового духа, который поощряет придерживаться взвешенного подхода и использовать мирные средства для ликвидации существующей международной напряженности. Центральная Америка, которая содействует развитию, соблюдает и разделяет эти принципы, решительно поддерживает усилия и роль Организации Объединенных Наций и, в частности, роль Специального комитета против апартеида.

Мы все надеемся на то, что будут превалировать диалог и переговоры, поскольку существует широкое понимание необходимости стереть апартеид с лица Земли. В декабре 1991 года Генеральная Ассамблея приветствовала и поощряла появление этой надежды и духа переговоров, когда в ходе таких же прений мы приветствовали проведение Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА I), успешные результаты которого нашли свое отражение в принятии "Декларации о намерениях", в соответствии с которой стороны обязались создать единую Южную Африку, свободную от апартеида, и заявили о своей приверженности некоторым основополагающим конституционным принципам.

Этот шаг, предпринятый в рамках КОДЕСА I, был впоследствии закреплен в ходе референдума, проведенного в феврале 1992 года, когда белые избиратели высказались за продолжение проводимого президентом де Клерком процесса реформ, начавшегося в 1990 году и направленного на выработку конституции путем переговоров.

В этом духе и для того, чтобы появившиеся в Южной Африке надежды не оказались несбыточными, международное сообщество должно сейчас, как никогда ранее, активизировать свои усилия, продвигая вперед осуществление Декларации по апартеиду и действуя в соответствии с решениями, содержащимися в резолюциях

(Г-н Пальяис, Никарагуа)

Совета Безопасности по этому вопросу. Никарагуа, как член Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, согласна с рекомендациями, содержащимися в представленном Группой докладе (А/47/43). Наряду с признанием предпринятых конструктивных шагов, Группа предупреждает о возможных тяжелых последствиях преждевременной отмены эмбарго на поставки нефти в Южную Африку. В связи с этим нам представляется целесообразным, как и рекомендуется Межправительственной группой, чтобы эмбарго на поставки нефти было отменено после создания временного правительства, представляющего большинство населения Южной Африки и после того, как такое правительство обратится с просьбой об отмене этого эмбарго.

Путь к свободе и демократии для народа Южной Африки было долго и полон трудностей. Мы понимаем, как труден этот процесс перехода к демократии, мы знаем также, что он сложен и противоречив. Правительство Никарагуа под руководством президента г-жи Виолеты Барриос де Чаморро, выступающее за укрепление политики национального примирения, считает, что в этом усилии жизненно важно получить гарантии, что сделает возможным успех переговоров.

Именно поэтому делегации стран Центральной Америки обеспокоены в связи с тем, что вторая сессия Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА II), состоявшаяся в мае 1992 года, не оправдала надежд на успех. Тем не менее мы считаем важным содействовать осуществлению соглашений, в отношении которых в ходе сессии уже сформировался консенсус, в частности, в отношении того, что

"Переход к демократии будет связан с двумя предварительными этапами. В ходе первого этапа многопартийный переходный исполнительный совет обеспечит равноправные условия для политической деятельности и подготовит страну к выборам. На втором этапе ассамблея, избранная на основе пропорционального представительства и всеобщего избирательного права разработает и примет новую конституцию". (А/47/22, пункт 10а)

и в отношении того, что

(Г-н Пальяис, Никарагуа)

"Все силы безопасности должны быть поставлены под контроль переходных правительственных структур, при этом должна быть обеспечена их подотчетность общественности". (A/47/22, пункт 10с)

Делегации стран Центральной Америки согласны также с теми, кто настоятельно призывает власти Южной Африки принять в сотрудничестве со всеми политическими партиями и в координации с Организацией Объединенных Наций все необходимые меры, чтобы положить конец насилию, что сделает возможным возобновление процесса переговоров. Мы надеемся, что, продемонстрировав волю к переговорам, правительство Южной Африки будет действительно соблюдать свои обязательства, в частности те, которые касаются освобождения всех политических заключенных и прекращения судебных процессов над теми лицами, которые выступали против существующих репрессивных законов.

Мы хотели бы поблагодарить г-на Ибрагима Гамбари (Нигерия), который в качестве Председателя Специального комитета против апартеида выступил инициатором проведения в ходе сессии прений по данному вопросу. В докладе Комитета (A/47/22) содержится важная и полная информация об основных событиях в Южной Африке за последние шесть месяцев. В докладе подчеркнута необходимость вернуться к духу мирных соглашений, подписанных 14 сентября 1991 года 23 участниками, включая правительство Южной Африки и Африканский национальный конгресс.

Если мы хотим, чтобы переговоры были продолжены, должна быть остановлена волна насилия, достигшего в этот период небывалых размеров. Это недвусмысленно было подтверждено в ходе прений, состоявшихся в Совете Безопасности 16 июля, вслед за событиями в Бойпатонге. В резолюции 765 (1992) Совета Безопасности, принятой тогда, осуждается эскалация насилия и содержится решительное требование, чтобы южноафриканские власти немедленно приняли меры для эффективного прекращения насилия. В этой резолюции также предлагается Генеральному секретарю назначить специального представителя для Южной Африки.

Страны Центральной Америки чрезвычайно удовлетворены тем, что в ответ на эту резолюцию Генеральный секретарь назначил г-на Сайруса Вэнса своим

(Г-н Пальяис, Никарагуа)

Специальным представителем. Мы также поддерживаем рекомендации, высказанные г-ном Вэнсом после его посещения Южной Африки, о том, что международное сообщество должно поддержать деятельность Комиссии Голдстоуна и чтобы рекомендации этой Комиссии были незамедлительно и полностью претворены в жизнь.

В заключение моя делегация хотела бы заявить о поддержке заключительного документа совещания на высшем уровне Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Джакарте, Индонезия, в сентябре этого года, где вновь подчеркивается необходимость того, чтобы государства-члены предпринимали скоординированные и согласованные действия до достижения необратимого этапа в процессе переговоров о создании эгалитарного, нерасового общества в Южной Африке.

По словам Генерального секретаря

"... международное сообщество может ... лишь дополнять усилия различных политических групп в стране. Их участие, добрая воля и политическое мужество являются важнейшими условиями для достижения успеха.

Ответственность за достижение справедливого и долгосрочного соглашения на основе переговоров должна лежать на самих южноафриканцах. ...

Организация Объединенных Наций будет и впредь стремиться к применению творческих подходов для оказания помощи всему народу Южной Африки в достижении тех задач, которые он определил для себя...". (A/47/574, пункт II)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 43/177 от 15 декабря 1988 года я сейчас предоставлю слово постоянному наблюдателю от Палестины.

Г-н АЛЬ-КИДВА (Палестина) (говорит по-английски): Сегодня мы выступаем перед Генеральной Ассамблеей по вопросу чрезвычайной важности для всего мира. Вопрос о Южной Африке фигурирует в повестке дня Организации Объединенных Наций с 1946 года. Международное сообщество выражало свою решимость искоренить апартеид и расовую дискриминацию в Южной Африке, постоянно возвращаясь к этому вопросу в течение многих лет, путем принятия целого ряда резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся ликвидации расовой системы апартеида в Южной Африке и призывающих режим Претории создать нерасовую демократию. Однако страдания чернокожего большинства в Южной Африке продолжают. Все еще отрицаются самые основные элементы прав человека.

Чернокожее большинство в Южной Африке уже в течение многих десятилетий ведет борьбу за то, чтобы положить конец своим страданиям. Они не только призывали международное сообщество положить конец апартеиду, но также провели организационные мероприятия у себя на родине, на каждом уровне своего общества, чтобы оказывать сопротивление злу системы апартеида, системы, которая лишала их соответствующего жилья, медицинского обслуживания и образования, системы, которая лишала чернокожих детей права жить в условиях мира и процветания и даже не давала им возможности расти и развиваться, - и все это лишь из-за одного их "преступления" - черного цвета кожи. Действительно, чернокожее большинство Южной Африки смогло организовать и сказать "нет" репрессиям и лишениям и "да" свободе и демократии. Они получили поддержку многих государств, что привело - среди многих других мер политического обуздания - к установлению санкций против режима Претории.

По сути, борьба чернокожего большинства в Южной Африке была и остается сильным катализатором, который побуждает международное сообщество обратить внимание на их участь и в свою очередь превратиться в политическую силу, которая подталкивает нынешний процесс переговоров. Действительно, борьба

(Г-н аль-Кидва, Палестина)

чернокожего большинства в Южной Африке привела к тому, что режим Претории прекратил некоторые виды своей практики, примером чему является недавнее освобождение политических заключенных. Состоявшаяся первая сессия Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА I) в Йоганнесбурге 20 и 21 декабря 1991 года и затем вторая сессия 15 и 16 мая 1992 года привели к определенным позитивным шагам. Однако общая ситуация остается нестабильной. Апартеид сохраняется как закон для чернокожего большинства. Мы твердо убеждены, что Организация Объединенных Наций должна активизировать свои усилия, чтобы найти решение вопросу о Южной Африке. Организация Объединенных Наций и в особенности Совет Безопасности по-прежнему должны рассматривать вопрос о Южной Африке и вносить активный вклад в нынешний процесс переговоров, для того чтобы обеспечить его продолжение и успех, чтобы в конечном счете он привел к созданию новой нерасовой и демократической Южной Африки.

Кроме того, хотя и имел место определенный прогресс в результате переговоров, санкции против режима Претории следует сохранить, снимая их поэтапно по мере того, как будет иметь место прогресс в деле создания временного правительства национального единства и учреждения демократически избранной конституционной ассамблеи. Голос и поддержка международного сообщества по-прежнему являются значительным фактором в достижении справедливого и прочного мира в Южной Африке. Мы осуждаем недавнюю волну насилия против чернокожих в Южной Африке, особенно массовые убийства в Бойпатонге 17 июня 1992 года и в Сискее 7 сентября 1992 года. Кроме того, мы осуждаем неадекватность поведения южноафриканской полиции, которая допустила такие массовые убийства.

Мы в Палестине придаем особое значение вопросу о Южной Африке. Наши истории очень похожи; наши страдания и причины нашего угнетения, как и наши надежды и устремления, одинаковы. Мы также организовали себя и ведем борьбу за свободу, независимость и право на самоопределение. Вопрос о Палестине также фигурирует в повестке дня Организации Объединенных Наций с 1948 года. Для нас также имеет первостепенное значение, чтобы Организация Объединенных

(Г-н аль-Кидва, Палестина)

Наций по-прежнему внимательно следила за вопросом о Палестине, как и за вопросом о Южной Африке, для того чтобы гарантировать справедливое и прочное решение этой проблемы.

От имени моей делегации я хотел бы, пользуясь случаем, поблагодарить Комитет против апартеида за его неустанную работу. Поддержка, которую он оказывает чернокожему большинству в Южной Африке в борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, весьма значительна. Мы также высоко оцениваем работу Центра против апартеида.

Документ А/47/22, озаглавленный "Доклад Специального комитета против апартеида", подробно знакомит с нынешними событиями в Южной Африке в очень точной и качественной манере. Мы поддерживаем этот документ по структуре и содержанию и одобряем те рекомендации, которые в нем содержатся. В дополнение к этому мы выражаем озабоченность в связи с продолжающимся сотрудничеством между Южной Африкой и Израилем, особенно в военной и ядерной областях.

От имени палестинского народа мы хотели бы выразить солидарность с борьбой народа Южной Африки за самоопределение, свободу и демократию. Мы гордимся своими братьями в Африканском национальном конгрессе и Панафриканском конгрессе Азии за их превосходное руководство, проявленное в этой борьбе, и особенно мудрое руководство президента Нельсона Манделы. Мы вновь подтверждаем нашу поддержку и надеемся, что вскоре настанет день, когда возобладают мир и справедливость и оба наших народа будут жить в условиях мира, равенства, гармонии и процветания. Мы искренне надеемся, что нынешний тупик в переговорах обоих наших народов будет преодолен и что в ближайшем будущем эти переговоры начнут приносить плоды.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.